TENDER NO. 2020-24
GREEN HEAD ROAD
SANITARY LIFT STATION "C"
REPLACEMENT

Sealed tenders, hand delivered or couriered, properly marked as to contents and addressed to the Purchasing Agent, Materials Management, City of Saint John, 2nd Floor, 175 Rothesay Avenue, Saint John, NB, E2J 2B4, bearing the title of:

Tender No. 2020-24 Green Head Road Sanitary Lift Station "C" Replacement

shall be received until **2:30 P.M.** local time, **Tuesday** on the **10th** day of **November, 2020**.

Bidders should note that this procurement is subject to the following internal trade agreement(s):

- The Agreement on Internal Trade
- The Atlantic Procurement Agreement
- The Procurement Agreement for New Brunswick and Quebec

The work is to be completed 60 calendar days from the start of construction, but no later than **July 31, 2021**. A bid bond or certified cheque payable to the City of Saint John in the amount of ten percent of the tender price must accompany each tender.

Tender documents may be obtained from Transportation & Environment Services, 1st floor, 175 Rothesay Avenue, Saint John, New Brunswick, upon payment of **$25.00** non-refundable. Tender documents will also be on display at the Construction Association Offices in Saint John, Fredericton, Moncton and Halifax.

For inquiries, contact Transportation & Environment Services, John Campbell P. Eng., Tel: (506) 632-6890.

Tenders will be opened publicly in the 2nd Floor Boardroom, 175 Rothesay Avenue, immediately following tender closing time.

This Project is funded in part by the Government of Canada.

SOUMISSION NO 2020-24
CHEMIN GREEN HEAD
REMPLACEMENT DE LA STATION DE RELÈVEMENT
SANITAIRE « C »

Les soumissions scellées, remises en mains propres ou livrées par messagerie, marquées convenablement selon leur contenu et adressées à l'agent d'achat, Gestion de l'équipement, City of Saint John, 175, avenue Rothesay, 2e étage, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2J 2B4, intitulées :

Soumission no 2020-24 : Chemin Green Head Remplacement De La Station De Relèvement Sanitaire « C »

doivent être reçues au plus tard le **mardi le 10 novembre 2020 à 14 h 30 heure locale**.

Les soumissionnaires doivent noter que cette mesure d'approvisionnement est assujettie aux accords sur le commerce intérieur suivants :

- Accord sur le commerce intérieur,
- Entente sur les marchés publics de l'Atlantique
- Accord de libéralisation des marchés du Québec et du Nouveau-Brunswick

Les travaux doivent être terminés 60 jours civils après le début de la construction, mais pas plus tard que le **31 juillet, 2021.** Un cautionnement de soumission ou un chèque certifié payable à The City of Saint John au montant correspondant à dix pour cent du prix offert doit accompagner chaque soumission.

Il est possible de se procurer les dossiers de soumission auprès des Services de transport et d'environnement au 175, avenue Rothesay, 1er étage, Saint John, Nouveau-Brunswick, au coût de **25 $** (non remboursable). Il sera également possible de consulter les documents de soumission auprès des bureaux de l'Association de la construction de Saint John, de Fredericton, de Moncton et d'Halifax.

Pour toute demande de renseignements, veuillez communiquer avec la personne-ressource suivante des Services de transport et d'environnement : John Campbell, ing. au (506) 632-6890.

Les soumissions seront ouvertes publiquement dans la salle de conférence du 2e étage, situé au 175, avenue Rothesay, immédiatement après la clôture de l'appel d'offres.

Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.ca